

公 共 公 證 署  
Cartório Notarial Público

**不動產贈與公證書申請表**      **Requerimento para Escritura de Doação**

填寫本申請前，請先細閱背頁的備註；如有疑問，請向公共公證署員工查詢。

Antes de preencher, leia com atenção as observações constantes no verso. Em caso de dúvidas, não hesite em contactar-nos.

公證書採用之語言 Língua de redacção da escritura pública

中文 Chinese

葡文 Portuguesa

<input type="checkbox"/> 贈與方 Parte Doadora		<input type="checkbox"/> 代表人 Representante	
姓名 Nome			聯絡電話 Tel.
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinese <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	配偶姓名 Nome do cônjuge	是否出席：Comparecer ou não： <input type="checkbox"/> 是 Sim， 配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____	
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
常居所 Residência habitual			
贈與之不動產是否家庭居所 O imóvel à doada é casa de morada de família		<input type="checkbox"/> 是 Sim，配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____	
		<input type="checkbox"/> 否 Não	

<input type="checkbox"/> 受贈方 Parte Donatária		<input type="checkbox"/> 代表人 Representante	
姓名 Nome			聯絡電話 Tel.
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinese <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 未婚，未成年 Solteiro(a), menor	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	配偶姓名 Nome do cônjuge	是否出席：Comparecer ou não： <input type="checkbox"/> 是 Sim， 配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____	
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
常居所 Residência habitual			

**不動產及其他資料 / ELEMENTOS DO IMÓVEL E OUTRAS INFORMAÇÕES**

<b>物業標示編號</b> Número da descrição		<b>單位</b> Fracção		<b>份額</b> Quota		<b>取得登錄編號</b> Número da inscrição	
<b>聲明價值</b> O valor atribuído ao imóvel	<input type="checkbox"/> 澳門幣 MOP _____			<input type="checkbox"/> 香港幣 HKD _____			
<b>是否需要註銷</b> Há cancelamento de hipoteca	<input type="checkbox"/> 是 Sim			<input type="checkbox"/> 否 Não			

**※ 補充資料 / Dados complementares ※****備註 / Observações :**

若贈與方/受贈方已婚，遞交其配偶身份證明文件及婚姻證明文件之副本，以便核對資料。

Se as partes (doadora e/ou donatária) forem casados, e para efeitos de confirmação dos dados, têm que apresentar as fotocópias dos documentos de identificação dos cônjuges e dos documentos comprovativos do casamento.

**公共公證署收集個人資料聲明：**

申請人向本署提供的個人資料，僅為公證行為之用。為此目的，有關文件及個人資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。非經法律規定的情況或經申請人事先同意，公共公證署不向第三人披露有關資料。

**Declaração de recolha de dados pessoais do Cartório Notarial Público:**

Os dados pessoais apresentados pelo requerente a este Cartório servem apenas para instruir actos notariais. Para o efeito, os documentos e os dados pessoais apresentados serão tratados nos termos da Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção dos Dados Pessoais. Salvo nos casos previstos na lei ou mediante consentimento prévio do requerente, tais dados não serão revelados a terceiros.

本人聲明此申請表填寫的內容屬實，絕無虛假；如發現與事實不符，本人願承擔相應之法律責任。

**Confirmo a autenticidade das informações prestadas, sob pena de incorrer em responsabilidades legais**

<b>申請人簽名</b> Assinatura do requerente		<b>聯絡電話</b> Tel.		<b>日期</b> Data	
--	--	---------------------	--	-------------------	--

補充資料表 - 贈與方/受贈方  
Ficha complementar - Parte Doadora / Parte Donatária

<input type="checkbox"/> 贈與方 Parte Doadora		<input type="checkbox"/> 代表人 Representante	
<b>姓名 Nome</b>			<b>聯絡電話 Tel.</b>
<b>性別 Sexo</b>	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍 Nacionalidade</b>	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesea <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
<b>婚姻狀況 Estado civil</b>	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)	是否出席：Comparecer ou não： <input type="checkbox"/> 是 Sim， 配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____	
	<b>配偶姓名 Nome do cônjuge</b>	<input type="checkbox"/> 否 Não	
	<b>婚姻財產制 Regime de bens do casamento</b>	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos
<b>常居所 Residência habitual</b>			
<b>贈與之不動產是否家庭居所 O imóvel à doada é casa de morada de família</b>		<input type="checkbox"/> 是 Sim，配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____ <input type="checkbox"/> 否 Não	

<input type="checkbox"/> 受贈方 Parte Donatária		<input type="checkbox"/> 代表人 Representante	
<b>姓名 Nome</b>			<b>聯絡電話 Tel.</b>
<b>性別 Sexo</b>	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍 Nacionalidade</b>	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesea <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
<b>婚姻狀況 Estado civil</b>	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior <input type="checkbox"/> 未婚，未成年 Solteiro(a), menor <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)	是否出席：Comparecer ou não： <input type="checkbox"/> 是 Sim， 配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____	
	<b>配偶姓名 Nome do cônjuge</b>	<input type="checkbox"/> 否 Não	
	<b>婚姻財產制 Regime de bens do casamento</b>	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos
<b>常居所 Residência habitual</b>			